

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e PatrimonialeSanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale
Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano**Aktualisierung der Gesamtkostenübersicht – Aggiornamento Quadro Economico generale****Arbeitsvertrag Nr. 2023-42 vom 10/05/2023****Contratto n. 2023-42 dd. 10/05/2023**Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2
Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017
Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr.2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto:

BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN/COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO

Umbau Pflegestationen Bestand (4.-8. Stock) - Ristrutturazione Reparti Degenza Esistenti (4°-8° piano)**Aktualisierung der Gesamtkostenübersicht - Aggiornamento Quadro Economico generale**CUP: **I58I21002190003**CIG: **9575560217** - ZusatzCIG Code/CIG agg:Ausschreibung/Pratica: **SUAL-001-2023**Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: **Aktualisierung der Gesamtkostenübersicht** für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit
Interesse pubblico che si intende soddisfare: **Aggiornamento Quadro Economico generale** per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Änderungen/Caratteristiche della modifica:

- technischer Bericht der BL/Documentazione tecnica DL prot. n. **0132229-BZ** vom/d.d. **28/10/2024**, prot. n. **0138777-BZ** und/e prot. n. **0138755-BZ** vom/d.d. **12/11/2024**
- Gesamtkostenübersicht/Quadro economico protok./prot. Nr./n. **0014935-BZ** vom/d.d. **03/02/2025**

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	ATI/RTI CARRONBAU S.R.L.-G.m.b.H e UNIONBAU S.p.a.-A.G.
2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta	0,01214634 %
3. Begründung der Ajourierung der eingetragen Gesamtkostenübersicht Motivazione aggiornamento del quadro economico generale protocollato	<p>Die gegenständliche Änderung wurde infolge der Anpassung der Richtpreisverzeichnisse laut Art. 26 des G.D. 50/2022, mit Änderungen vom Gesetz 91/2022 umgewandelt, notwendig. Diese gesetzliche Bestimmung verlangte die Aktualisierung der Preise für Arbeiten, die gemäß den vom Direktor der Bauabteilung vorgelegten technischen Unterlagen ausgeführt wurden.</p> <p>La presente modifica si è resa necessaria in seguito all'aggiornamento dei prezzi di cui all'art. 26 del D.L. 50/2022, convertito con modificazioni dalla legge 91/2022. Tale disposizione legislativa ha imposto l'aggiornamento dei prezzi per le lavorazioni eseguite come da documentazione tecnica consegnata dal Direttore dei Lavori.</p> <p>Art. 106 D.Lgs. 50/2016 Absatz 1, Buchstabe b) Art. 106 D.Lgs. 50/2016 comma 1, lett. b) Der mit Beschluss Nr. 454 vom 30.05.2023 genehmigte Masterplan für die Renovierung und Erweiterung des Krankenhauses Bozen, Schwerpunkt 2023-2034, sah den Vorgriff auf den Bau einiger Gebäude des Krankenhausprojekts und insbesondere die Renovierung der Stockwerke 2 und 3 des roten Turms vor. Der oben genannte Masterplan wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 918 vom 22.10.2024 genehmigt. Die Beschleunigung des Sanierungsprogramms des Krankenhauses hat einerseits den Gesamtarbeitsplan des Krankenhauses verändert, andererseits aber auch die Abfolge der Eingriffe rationalisiert, wobei die betriebliche und gesundheitliche Funktionalität und insbesondere die vorgesehene Sanierung des 2. und 3. Stockes im roten Turm. Die Fertigstellung der darüber liegenden Stockwerke, die für Anfang 2026 vorgesehen ist, ermöglicht die Verlegung der Geburtshilfe- und Gynäkologiekliniken und damit den vorzeitigen Beginn der Renovierung des blauen Turms. Mit der Entscheidung Nr. 2 hat der beauftragte Technische Beirat (TB) erklärt, dass es zulässig ist, den Vertrag für die Renovierung des 4. bis 8. Stockwerks des Gebäudes der stationären Abteilung des Krankenhauses Bozen zu ändern und sie mit den notwendigen Arbeiten für die Renovierung des 2. und 3 zu integrieren. Zu diesem Zweck ist es notwendig, den allgemeinen wirtschaftlichen Rahmen in den der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen zu aktualisieren, und zwar in Bezug auf die Beträge, die erforderlich sind, um die oben genannten Anforderungen zu erfüllen, insbesondere in Bezug auf die Renovierungsarbeiten in den Stockwerken 2 und 3 und</p>

	<p>auf die Beträge für die Einrichtung der Stockwerke des zu renovierenden Gebäudes.</p> <p>Aus technischen Gründen wird auf den allgemeinen Bericht verwiesen, der den Projektprüfungsunterlagen beigefügt ist.</p> <p>Il Masterplan per la ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano, focus 2023-2034 e approvato con Delibera n. 454 del 30/05/2023, ha previsto di anticipare la realizzazione di alcuni edifici del progetto ospedaliero ed in particolare la ristrutturazione dei piani 2 e 3 della torre rossa.</p> <p>Il suddetto Masterplan è stato approvato dalla Giunta Provinciale con Delibera n. 918 del 22/10/2024.</p> <p>L'accelerazione del programma di ristrutturazione del compendio ospedaliero ha modificato da un lato il cronoprogramma complessivo dei lavori dell'ospedale ma ha anche razionalizzato la successione degli interventi garantendo comunque la funzionalità operativa e sanitaria ed in particolare la ristrutturazione anticipata del 2° e 3° piano della torre rossa. Il completamento dei piani sovrastanti, la cui ultimazione è prevista all'inizio del 2026, consente di effettuare lo spostamento delle cliniche ostetricia e ginecologia e quindi l'avvio anticipato della ristrutturazione della torre blu.</p> <p>Con Determinazione n. 2, il C.C.T. nominato ha indicato che risulta ammissibile la modifica del contratto di appalto avente ad oggetto la ristrutturazione del 4° all'8° piano dell'edificio di degenze dell'ospedale di Bolzano, integrando lo stesso con i lavori necessari e relativi alla ristrutturazione del 2° e 3° piano dell'edificio degenze.</p> <p>A tal fine quindi si rende necessario l'aggiornamento del quadro economico generale, nelle somme a disposizione dall'Amministrazione, in relazione agli importi necessari per raggiungere le esigenze sopra indicate, con particolare riferimento ai lavori di ristrutturazione 2°-3° piano e agli importi per arredi dei piani dell'edificio oggetto di ristrutturazione.</p> <p>Per le motivazioni tecniche si rimanda alla relazione generale allegata alla documentazione di autorizzazione di perizia.</p> <p>Die eingetretene Änderung ist ein Umstand, die auch ein sorgfältiger Auftraggeber nicht vorhersehen konnte. Die Tätigkeit des Gesetzgebers und die Umstände, die ihn zum Erlass der oben genannten Bestimmung verleitet haben, liegen nämlich außerhalb des Kontrollbereichs des Auftraggebers.</p> <p>L'intervenuta modifica è una circostanza che anche un'amministrazione aggiudicatrice diligente non avrebbe potuto prevedere. Infatti, sia l'attività del legislatore che le circostanze che lo hanno indotto ad adottare la suddetta disposizione sono estranee alla sfera di controllo dell'amministrazione aggiudicatrice.</p>
4. Beträge/Importi	Siehe eingetragen Gesamtkostenübersicht Si rimanda al quadro economico protocollato
5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno PUNTO 3.1_NC
Die vorliegende Maßnahme stellt die Genehmigung im Sinne und mit Wirkung laut Artikel 12 LG 16/2015 und laut Artikel 27 GvD 50/2016 dar. Il presente provvedimento costituisce approvazione ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 12 LP 16/2015 e art. 27 D.Lgs. 50/2016.	
Der Amtsdirektor/Il Direttore d'ufficio Der Verfahrensverantwortliche/Il responsabile del procedimento (ing. Domenico Cramarossa) <i>digital signiert/firmato digitalmente</i>	

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.